

Contrada di San Giorgio

FERRARA



Direzione Redazione Amministrazione:
FERRARA - Via Ravenna 52 - Tel. 0532 741424
www.borgosangiorgio.org
e-mail: info@borgosangiorgio.org
Edizione a cura della Contrada San Giorgio
Pubblicità inferiore al 70% - Litografia Tosi
Numero unico - Maggio 2012
Pubblicazione distribuita gratuitamente

Passione infinita

Ci siamo! Sembra banale da dire ma, solo il normale gesto del cambio pagina nel calendario ci procura un sussulto. E come potrebbe essere altrimenti. Tutto cambia, persino i profumi cambiano, l'atmosfera si fa colorata ed elettrica, i rumori invernali lasciano lo spazio ai suoni ed alle armonie dei tamburi e delle chitarre, le strade si riempiono di bandiere dai vari colori, i disegni e gli appunti scritti su un semplice foglio di carta prendono forma e corpo nelle coreografie degli sbandieratori e nelle scene e rappresentazioni delle prove di corteo e giuramento. Per qualcuno potrebbe essere anche una "liberazione", è finalmente giunta l'ora di scendere in campo e lanciarsi nell'ultimo atto tutti insieme, e per dare il vero significato che questo mese deve avere dando sostanza a tutto il lungo lavoro fatto. Da parte nostra siamo pronti, carichi al punto giusto, basta passare una sera in Contrada per captare dal vivo l'aria che si respira, l'adrenalina che cresce, le scintille che ogni tanto, com'è giusto che sia, volano, la giusta tensione del momento, quindi attenti, un consiglio, bussate prima di entrare. Nel mese di Aprile durante la festa del nostro Patrono, ancora una volta all'ombra del campanile della Basilica di San Giorgio, abbiamo potuto ammirare le esibizioni di danza, tea-

tro e fuoco. Abbiamo scaldato i motori con musicisti e sbandieratori nel nostro, anche se un po' tormentato, primo trofeo dell'Idra. Abbiamo lavorato tutti sodo per poi venire catapultati, il giorno dopo aver terminato questa bellissima cinque-giorni di festa, in tutto quello che è, e che deve essere, il Palio. Il mese di Maggio sarà lungo, scandito da tanti appuntamenti ai quali noi ci faremo trovare come sempre pronti, uniti e battaglieri, indosseremo i nostri costumi e i nostri foulard orgogliosi di rappresentare la nostra Contrada, andremo ad incitare e sostenere i nostri atleti, che siano under o assoluti, accompagneremo con onore il nostro corteo storico ammirando poi il giuramento di Piazza Castello, riempiremo il sagrato per la cena propiziatoria, per poi tornare anche quest'anno a correre insieme ai nostri campioni in quella Piazza Ariostea che tante gioie può dare e tante amarezze può lasciare. Noi dobbiamo fare solo quello che sappiamo fare meglio: essere contradaio, portare in alto i nostri colori, il Giallo ed il Rosso, gridare a tutti il nome della nostra Contrada che, ma questo lo sapete già tutti, è la migliore perché è quella di San Giorgio, il Santo Patrono a cui è anche dedicato il nostro Palio.
Este Viva San Giorgio Viva

Roberto Brunetti



Pasticceria San Giorgio



CAFFETTERIA • GELATERIA • APERITIVI • WINE BAR

AMPIE SALE PER RINFRESCHI • SERVIZI CATERING • COFFEE BREAK • DISTESA ESTIVA

Piazzale San Giorgio 12/14 - FERRARA - Tel 0532 741827 - www.sangio.net

CHIUSO il MARTEDÌ



Dott. Riccardo Artioli

Via Contrari, 5 - Ferrara
Tel.: 0532/210761
e-mail: riccardo.artioli@pf.bancagenerali.it



Via Zucchini 98/A1 Tel. 348/7120681
FERRARA - 44100 Fax. 0532/740044



**il FORNO
di RENATO**

di Renato Brunetti

vi aspetta in via Pomposa
per assaggiare le sue specialità

Via Pomposa 7 - FERRARA - Tel. 0532 1860484

**AUTOCARROZZERIA
BOTTONI
LUCIANO**

di Bottoni Enrico & C. s.n.c.

**Centro Revisione Veicoli
Autorizzato Motorizzazione Civile**
n. 31 del 3/5/2000

FERRARA
Via Aleramo, 11 (zona C.A.S.)
Tel. 0532.61440 - Fax 0532.748965

ESTENSE GAS

di Alessandro Poggi

Rivendita bombole gpl con servizio a domicilio
Vendita e noleggio funghi per esterni.
Attrezzature gas per campeggio.
Griglie, fornelli, stufe - Petrolio inodore
P.zza S. Giorgio 1/3 Ferrara - Tel. 0532.62211 - 331.4782782



Feste medievali, giostre, palii e tornei

Come ci si divertiva nella Ferrara estense del XV secolo



Palazzo Schifanoia mese di Aprile, fascia inferiore: Il Palio di San Giorgio - Francesco del Cossa (1469)

I tornei medioevali nacquero principalmente come mantenimento dell'esercizio dell'arte militare durante i periodi di inattività dovuti alla sospensione delle campagne militari, a partire dall'autunno, quando gli eserciti venivano sciolti. Le grandi feste a contorno della manifestazione principale erano l'occasione per ostentare sfarzo e lusso: le dame indossavano i vestiti più eleganti e gioielli preziosi, i nobili sfoggiavano armature particolarmente ricercate e i giovani cavalieri avevano la possibilità di mettersi in mostra. E' questo il caso del panorama ferrarese di secondo '400: alla corte di Borso d'Este (1450-1471) - come era già accaduto per i suoi predecessori, trattandosi di un'usanza proveniente dal Medioevo - compaiono con regolarità alcune immagini fortemente emblematiche - per l'appunto le "imprese", o divise araldiche. Le imprese sono tipiche del medioevo, ma vi furono anche prima. Nel suo Dialogo dell' imprese militari e amorose, composto nel 1551, il Giovio afferma a questo proposito:

[...] Non è punto da dubitare che gli antichi usarono di portar cimieri e ornamenti negli elmetti e negli scudi, perché si vede chiaramente in Vergilio, quando fa il catalogo delle genti che vennero in favore di Turno contra i Troiani nell'ottavo dell'Eneida. Amfiarao ancora (come dice Pindaro) alla guerra di Tebe portò un drago nello scudo. Stazio scrive similmente di Capaneo e di Polinice che quelli portò l'idra e questi la sfinge. Nella delizia ferrarese di Palazzo Schifanoia, vero e proprio luogo deputato del potere estense, sono state riconosciute numerose "imprese" adottate per alludere alla figura del governante: alle pareti, sui soffitti, sul portale, ovunque si può assistere al trionfo della famiglia e soprattutto all'apoteosi di Borso, la cui effigie ci accoglie anche tra gli affreschi

dello spettacolare Salone dei Mesi (1).

Qui, oltre al famoso mese di aprile, in cui si ammirano Venere che vince Marte - nella fascia superiore - e le "nostre" corse al Palio in quella inferiore, si può anche andare a intravedere, guardando con molta attenzione, quello che rimane di un affresco, vicino al camino, ora quasi del tutto cancellato. Lionello Giorgio Boccia ne L'Atlante di Schifanoia ha già avuto modo di segnalare come sulla parete a sinistra del camino, assai deperita nel tempo per l'uso dal riscaldamento della canna fumaria, figurava una giostra alla palanca di rincontro. Dall'altra banda del camino si propone invece un vero e proprio 'torneo' che, come dice il termine, consisteva nel tornare più volte contro l'avversario, divisi in due squadre capeggiate da un nobile d'alto rango, duca, barone o principe. Il giuoco consisteva, come al solito, con varianti di regolamento, nell'escludere dalla contesa i vari avversari distruggendo il loro cimiero che di norma era in cuoio, cartapesta e legno, ingessato, dipinto e dorato. Vinceva individualmente chi ancora avesse il cimiero intatto (o avesse spezzato più lance) nel momento in cui veniva presa la bandiera avversaria, ossia nel momento in cui la propria fazione avesse prevalso. Nelle figure si leggono ancora i segni graffiati sull'intonaco che definiscono larga-



ORARIO DI APERTURA:
da Martedì a Venerdì
orario continuato
dalle 9.00 alle 19.00
Sabato Estivo
dalle 9.00 alle 14.00
Sabato invernale
dalle 9.00 alle 17.00

Via Ravenna 10/12 - Ferrara
Phone 0532.1933691

IL CASTELLO ASSICURAZIONI s.a.s. di Tumiatì Luca & C.

P.zza Repubblica, 9
44100 Ferrara
Tel. 0532 242373 / 206399
Fax 0532 243667



E-mail: ilcastelloassicurazioni@virgilio.it

mente le figure dei cavalieri, e non poca parte delle cromie ed ornati (2). Nell'anno 1478 si svolse un torneo a Ferrara, a seguito della sfida lanciata dal marchese Rinaldo Maria d'Este, fratellastro di Borso, il quale diceva (per scherzo, noi crediamo), che voleva impiccare in piazza il dio d'amore, Cupido, in quanto falso e traditore. Ancora a proposito di feste, rileviamo dal Diario Ferrarese (di autori incerti) in data 10 marzo 1444 : MCCCCXLIII, a di X de Marcio, messer Borso se partite da Ferrara et andò a Venetia, et tolse doe galee et andò a tuorre madonna Maria, fiola del re Alfonso, che doveva venire a Ferrara per molgie del marchese Leonello; et a di XXIV de Aprile a'rivò a Ferrara dicta madona Maria et ge furno facte grande feste dal populo; ... Et in questo tempo fu giostrado de molti pallii e facto una caccia, in Piazza, de bovi, manzi, porzi et caprioli ... Et feceno la festa de Sancto Georgio, come l'amazète il dragone, et era in Piazza facto a modo uno bosco con rovere spesse. Et durò dicte nozze giorni IIII continui. (3). La Contrada di San Giorgio, quest'anno, ha deciso di portare in Piazza castello la ripro-



Cosmè Tura: San Giorgio la principessa e il drago

posizione di un torneo estense, in particolare quello indetto da Rinaldo d'Este per disputare intorno al dio d'Amore, in quanto ci è sembrata la summa dei disputar cortesi che tanto infiammarono i discorsi e i poemi alla corte estense.

Anche Matteo Maria Boiardo, poeta di corte, nel suo Orlando innamorato, fin dal primo libro, descrive un torneo, fra paladini e saraceni, per conquistare i favori della bella Angelica. Ecco alcune ottave, dal CANTO II del primo libro: 36. Così prese l'arengo quel campione, E poi che l'ebbe intorno passeggiato, Fermosse al campo, come un torrione. Ma già suonan le trombe da ogni lato; Entrono giostratori a ogni cantone, L'un più che l'altro riccamente armato, Con tante perle e oro e zoie intorno, Che il paradiso ne sarebbe adorno. 37. Colui che vien davanti, è paladino; Porta nel blavo la luna de argento, Sir di Bordella, nomato Angelino, Maestro di guerra e giostra e torniamento. Subitamente mosse Serpentino, Con tal velocità che parve un vento. Da l'altra parte, menando tempesta, Viene Angelino, e pone l'asta a resta.

Franco Rinaldi

- (1) Irene Galvani : La rappresentazione del potere nell'età di Borso d'Este: "imprese" e simboli alla corte di Ferrara - Dottorato di Ricerca in Scienze e Tecnologie per l'Archeologia e i Beni Culturali - Anni 2007/2009.
(2) Mario Scalini, Ludus equestre, politica internazionale ed etichetta di corte, note su giostrare e tornei di età estense Quaderni Estensi
(3) Domenico Giuseppe Lipani: "con sanctissima pompa" Lo spettacolo sacro a Ferrara nel XV secolo (1429 - 1505) - Dottorato di ricerca in Modelli, Linguaggi e Tradizioni nella Cultura Occidentale - Anni 2005/2007



forno Rolfini Renato

Coppia ferrarese - Ciabatta
Pane toscano - Soffiate - Bauletti
Pane integrale e
meravigliose riccioline



IL PANE COME UNA VOLTA
A LIEVITAZIONE NATURALE

Via Comacchio, 73 - Tel. 0532.64544 - S. Giorgio - Ferrara

G A

GARDEN ARCOBALENO

Via Comacchio 338 - 44100 FERRARA
Tel. 63220/741006 - Fax 63220
Chiuso il lunedì

Parrucchiera Cinzia

di Cinzia Tartari



Via Ferrariola, 42
Tel. (0532) 65316
(zona S. Giorgio)
44100 Ferrara

LOCALE RINNOVATO

RISTORANTE PIZZERIA

Sombrero

specialità pesce
cucina tipica ferrarese
Chiuso il martedì

Via Comacchio 364 - Coccomaro di Cona (Fe) - Tel. 0532 61088

Ferrara - Via Majocchi Plattis, 2/5
Tel. 0532 720162
E-mail: info@animal-house.info

ANIMAL HOUSE
ELEMENTI E ACCESSORI PER PICCOLI ANIMALI

Vasto assortimento di accessori,
giochi, cucce e cappottini
Consegne a domicilio gratuite

Apertura: dal lunedì al sabato
ore 9.00 - 19.30
ORARIO CONTINUATO

FITOFARMACI S. GIORGIO
del dott. Paolo Fregatti

CONSULENZA e PRODOTTI
AGRICOLTURA e GIARDINAGGIO
ALIMENTI e ACCESSORI
per ANIMALI DOMESTICI

Via Comacchio, 15 - Ferrara - Tel. 0532 62286

GALLIERA
Costruzioni

Via Libertà 33a
44012 BONDENO (Fe)

DANY Merceria e Filati

Via Comacchio, 168 - 44124 Ferrara
Tel. 0532.1861194

Gambero Rosso LOCALE SELEZIONATO

Florida

PASTICCERIA BAR GELATERIA

Via Comacchio, 66-68
tel. 0532.67544 - Ferrara

Arlecchino BRASSERIE

P.zza San Giorgio 7 - FERRARA
Tel. 0532.62209



Si eseguono
composizioni floreali
per tutte le occasioni
Accurato servizio
a domicilio



Via Comacchio 78 - Ferrara - Tel. 0532.62085

F.lli BARALDI

ROBERTO & GIANFRANCO S.N.C.

ASSISTENZA TRATTORI **FENDT**

**VENDITA ATTREZZATURE AGRICOLE
E RIPARAZIONE MACCHINE AGRICOLE**

Ferrara - Via Sibilla Aleramo, 2 - Tel. e Fax 0532/61330

FORNO - ALIMENTARI

ROSSI

Via Comacchio 1249 - Tel. 0532 449349
44020 QUARTESANA - FE

**RESTAURO
e LUCIDATURA ARTIGIANALE
MOBILI di OGNI EPOCA**



... perchè
anche il mobile della nonna
può tornare a splendere!



Via Mortara, 295/a - Ferrara - Tel. 338 3991111



Via Comacchio, 663 - Cocomaro di Cona (FE)
Cell. 339 6345242 - www.lady-hawke.it
chiuso il Lunedì

Festa di San Giorgio "All'ombra del Campanile"

Siamo giunti alla terza edizione della festa di San Giorgio "All'ombra del Campanile", una manifestazione che quest'anno si è sviluppata nell'arco di cinque giorni, dal 21 al 25 aprile e che ha visto impegnati tutti i gruppi della Contrada in eventi e manifestazioni che hanno riscosso un notevole successo. Nel pomeriggio di Sabato vi è stata l'inaugurazione, presso il chiostro della Basilica, della mostra dedicata ai Corali degli Olivetani a Ferrara, dove si è anche potuto ammirare, nel giorno del Santo Patrono, un Corale miniato originale, conservato di solito presso il museo civico di Palazzo Schifanoia. Il sabato ha visto inoltre, nella serata, lo svolgimento di una rassegna di danze rinascimentali, "Danz'incontro", a cui, oltre al nostro fantastico gruppo di danza, "Danz'Idra", hanno partecipato con entusiasmo altri sette gruppi appartenenti alle Contrade e alla Corte Ducale dell'Ente Palio di Ferrara. La manifestazione si è tenuta sul sagrato della Basilica, di sicuro la miglior cornice cittadina per questo tipo di evento. La domenica è stata probabilmente la giornata più ricca di eventi. Già dalla mattinata sono iniziate le celebrazioni per la ricorrenza dei vent'anni di gemellaggio con il Rione Cattedrale di Asti, cui ha fatto seguito, presso la sede della Contrada un lauto pranzo a base di "Caplazz" ed altre prelibatezze preparate dal nostro gruppo cucina. Nel pomeriggio, invece è andato in scena il primo "Trofeo dell'Idra", per Sbandieratori e Musicisti. Purtroppo, a causa delle condizioni meteorologiche avverse a questo tipo di manifestazione, si è dovuto trasferire il tutto in luogo coperto, ma questo non ha impedito il successo, a cui hanno partecipato undici gruppi provenienti, oltre che da Ferrara, da altre città del Piemonte, Veneto, Emilia Romagna e Marche. Al termine della manifestazione, il gruppo musicisti e sbandieratori ha organizzato un "terzo tempo", per favorire e rinsaldare i rapporti tra i vari gruppi impegnati nella gara, ospitando gli atleti intervenuti ad un aperitivo musicale.

Nella serata, presso la Basilica, si è svolto invece un Concerto di "poesia, organo e coro" per festeggiare gli 80 anni del Lyon'S Club di Ferrara. Lunedì 23 aprile, giorno del Santo Patrono, sono state organizzate le visite ai "Corali miniati", alla Basilica ed al Monastero di San Giorgio. Ha riscosso notevole interesse



la proiezione serale del film-documentario sul Palio di Ferrara e le Contrade, di Cesare Bastelli. Martedì 24 aprile, la sede della Contrada di San Giorgio ha ospitato la presentazione del libro "Il Fascismo ferrarese: dodici articoli per raccontarlo" con l'intervento dell'autrice, Antonella Guarnieri, e in collaborazione con la Circoscrizione 4. Un appuntamento oltremodo importante, alla vigilia dei festeggiamenti della Liberazione. Mercoledì 25 aprile la festa è proseguita verso la sua conclusione con altri importanti eventi, come la presenza del gruppo armati sul piazzale della Basilica, con dimostrazioni di combattimenti rinascimentali ed esposizioni di armi e armature; la sbandierata dei gruppi under, al suono di chitarre e tamburi. La sera si è poi tenuta una rappresentazione teatrale, su brani di Cechov, recitati con maestria dai "Commedianti dell'Idra", seguita con trasporto e divertimento da un folto pubblico. Le manifestazioni di questa terza edizione della Festa di San Giorgio "all'ombra del Campanile", si sono concluse con l'esibizione del gruppo "Fuoco e fiamme dell'Idra", che si sono cimentati in uno spettacolo di mangiafuoco e giocoleria, sul sagrato della Basilica, regalando una parentesi estremamente suggestiva a conclusione degli eventi. Altro punto di forza della manifestazione è stato ovviamente la presenza delle "Taverne dell'Idra", nelle quali è stato possibile degustare, per tutta la durata della Festa, eccellente carne ai ferri, i mitici "Pinzin" della Terry le piadine ed i dolci delle nostre "Arzdore", il tutto annaffiato da buona birra o eccellente vino.

Ricordiamo infine, che per tutto il periodo delle manifestazioni, sono state presenti sul piazzale numerose bancarelle, nelle quali si potevano ammirare, ed acquistare, pregevoli manufatti dell'artigianato locale. Grande festa, quindi, e grande impegno da parte di tutti i contradaioi che si danno, e vi danno appuntamento per il prossimo anno, per una festa ancor più bella e suggestiva. Naturalmente per San Giorgio "all'Ombra del Campanile".

*Il Comitato festeggiamenti
Borgo di San Giorgio*



**Lavorazione
Materie Plastiche s.r.l.**

Realizzazione di manufatti in:

PVC, PE, PP a disegno

Costruzione di pezzi speciali, di vasche e serbatoi

Sede Legale:

Via Bela Bartok, 8 - Tel. 0532.92300 - Fax 0532.978954

e-mail: info@lmpferrara.com - www.lmpferrara.com



**TUTTO PER
L'AGRICOLTURA**

ALFA

s.n.c. di **Piva A. & Cavicchi G.**
Rappresentante **Consorzio Agrario Provinciale di Ferrara**
PEGASO S. A. - Assicurazioni F.A.T.A.

Punto Vendita di BAURA:
Via Monteoliveto 95 - 44032 Ferrara
Tel. e Fax 0532.415005
Cell. Piva: 335.7467870

Punto Vendita di QUARTESANA:
Via Comacchio 772 - 44124 Ferrara
Tel. 0532.44007 - Tel. e Fax 0532.44447
Cell. Cavicchi: 336.775910 - E-mail: agricap@libero.it



• Macchine Agricole e Ricambi
• Carte-Identicanti • Prodotti Assicurativi
• Altri Servizi

F.A.T.A.
ASSICURAZIONI



Arte e Religiosità nei Corali degli Olivetani

Una delle iniziative del Circolo "L'Idra" ha riportato idealmente a San Giorgio i Corali miniati degli Olivetani. Questo corpus di sedici volumi che si è mantenuto pressoché integro nonostante le vicende delle guerre e delle dispersioni, e che è stato allontanato dalla sua sede da oltre due secoli, è ritornato all'ombra del campanile, sia pure in riproduzione fotografica. La miniatura è l'arte di dipingere in piccole dimensioni su carta, pergamena o altri materiali e con tecniche diverse. In prevalenza si usano colori vivaci, con azzurri, rossi e dorature. In passato è stata impiegata nell'ornamentazione di manoscritti, messali, libri di preghiere, pergamene e simili, e tenuta in gran pregio quale tecnica del ritratto. A Ferrara questa forma di arte aveva trovato terreno fertile nella corte Estense e nelle istituzioni civili e religiose della città. Sono noti documenti miniati realizzati nella prima metà del XIV secolo, quali gli statuti delle arti e delle corporazioni conservati presso la biblioteca Ariostea. Fra questi documenti di provenienza diretta dal Quattrocento, ci sono i corali dei monaci Olivetani di San Giorgio, sedici codici di grande formato, alcuni dei quali completamente decorati. Queste opere, che dopo le vicende napoleoniche e disavventure varie, sono conservate al museo di Schifanoia, sono molto delicate e non possono essere messe a disposizione del



pubblico, che al massimo può vederle esposte in una teca, aperte in una pagina ma praticamente nascoste nella loro interezza. Ed anche quando vengono esposte in mostre rimangono inaccessibili, e pur essendo molto note agli specialisti, sono semi sconosciute per il pubblico. Da queste considerazioni è nata l'idea di questa mostra che ha riportato a San Giorgio - loro luogo di origine - questi corali, con una rassegna fotografica in cui sono state riprodotte numerose delle pagine più significative dell'intera opera, oltre ad un considerevole numero di particolari delle varie scene e decorazioni. Nel chiostro di San Giorgio è stato così possibile ammirare molte decine di questi piccoli capolavori realizzati con perizia calligrafica da monaci artisti, qualche volta noti, come Guiniforte da Vicomercato, e spesso anonimi, che però hanno lasciato un chiaro ricordo di sé. Si è trattato di un'occasione unica per ammirare riproduzioni tratte da tutti i sedici volumi originali dei quali si compone questa straordinaria serie, e nello stesso tempo per esaminare tutte le più significative immagini dell'intera raccolta, con particolari decorativi che, forse, dopo la collocazione dei corali nel museo di Schifanoia - dove si trovano da oltre cento anni - nessuno ha più avuto modo di guardare.

Alessandro Fabbri

Tutto per arredare
ed attrezzare
i locali pubblici



44100 FERRARA
Via Majocchi Plattis, 14
Tel. 0532 742584
e-mail: info@alcosrl.net

NORI

PASTICCERIA • GELATERIA

LABORATORIO - 44028 POGGIO RENATICO (Fe) - Z. Ind. Sipro
Via G. Amendola 21 - Tel 0532825357 - Fax 0532824084

FILIALE - 44100 FERRARA
Viale IV Novembre 80 - Tel 0532769642 - Fax 0532 711266



Ristorante Pizzeria
Servizio Catering

Via Darsena, 24/26 - 44100 Ferrara
Tel. 0532.760028 - 0532.765292

Chiuso il Martedì



Abbigliamento Morbido da taglia 46 a 58

Via Comacchio, 24 - FERRARA
Tel. 0532472855

Belriguardo Spa

Tel. 0532 741698



presenta questo per ricevere:

BUONO SCONTO

20%

SUL PERCORSO BENESSERE

Non cumulabile con altre promozioni.

Valido fino al 31/07/2011

Divine Follie
Parrucchieri Unisex

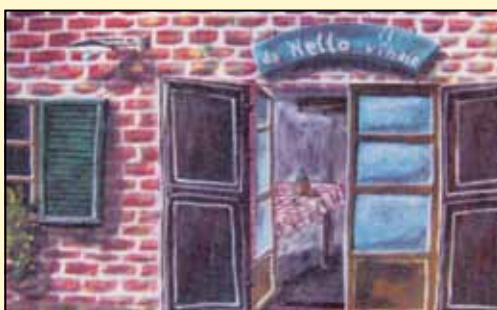
DI FABIO MANGOLINI
VIALE FRANCESCHINI 1/A
44039 TRESIGALLO (FE)
TEL 0533 600514



ALBICICLAR

Riparazione
noleggio vendita
Cicli ed accessori

di Ferraresi Paolo
Via San Maurelio 14 - Ferrara
Tel 3339455193

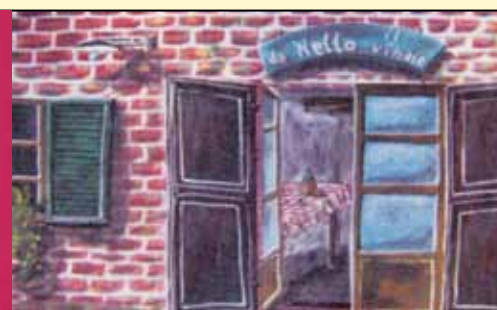


da Nello il Vineaio
Osteria Senese

Vino e panini, pranzi e merende
Prodotti tipici Senesi

Via Contrari, 52 - Ferrara
Tel. 0532 473141

Aperto dalle 11.30 alle 15.00 > 18.30 alle 23.00
Chiuso il Martedì





Vineria San Giorgio
di W. Tagliatti & C.

COMMERCIO ACQUE MINERALI
e BEVANDE

Via Ravenna, 264 (Angolo Via Robinia)
FERRARA - Tel. 0532/740527

Servizio a domicilio VINI SFUSI

Parrucchiera

DIDI



Via Aducco
Zona Quacchio
Ferrara - tel. 0532/63585

Edi Elettronica

di Donelli Fabrizio

Componenti elettronici
Strumentazione



Via M.M. Plattis, 12 - 44100 Ferrara
Tel. 0532-64891 - Fax 0532 62505
info@edieletronica.it - www.edieletronica.it



**Fiori e Piante
IKEBANA**



Viale Cavour, 82
Tel. 0532 207833

Circolo ACLI San Giorgio
da Elia e Luca



**Aperitivi e
After Hour
La Domenica**

Via Olivetani, 1 - Ferrara
Tel. 345 2373888

40 anni di Palio e non solo

Abbiamo cominciato nel 1968, con il giuramento il sabato e il Palio il giorno successivo, abbiamo cominciato in una piccola sede a fianco dell'Abazia di San Giorgio, tanta gioventù, tanta buona volontà è pochi soldi da farsi bastare. Quaranta quattro anni dopo, siamo una delle associazioni da più tempo sul territorio, quasi mezzo secolo di vita, grazie alla tenacia e alla buona volontà di tanti, con un mese intero di manifestazioni e con una sede molto più grande, le ex scuole Bombonati, che ci permettono di offrire ai nostri associati e alla comunità tante interessanti iniziative. C'è ancora tanta gioventù, c'è ancora tanta buona volontà, abbiamo una regola non scritta che cerchiamo di rispettare e tramandare, che ci vede impegnati ad auto-produrre tutto quello che ci serve, anche perché ora come allora i soldi sono sempre pochi. Dei soci del 1968 ne sono rimasti pochi, c'è però molto forte lo spirito e i valori di chi ha fondato la Contrada, pochi sanno che il nostro statuto prevede da sempre tre attività per la nostra associazione: il Palio e le manifestazioni ad esso collegate, l'attività ricreativa e l'attività culturale. Sicuramente tutti ci conoscono per la prima, la bellezza e l'imponenza delle manifestazioni che vengono proposte sono tali che è impossibile non conoscerle. L'attività culturale ci vede impegnati nella preparazione dell'annuale mostra presso il chiostro dell'abazia degli Olivetani di San Giorgio, e ci vede promotori di tante serate culturali nella nostra sede su molti temi. Mi piace ricordare a tale riguardo che la nostra Contrada nel 2003 ha costituito un Circolo culturale per questo fine, dal suo lavoro sono uscite tante bellissime iniziative dove la storia si intreccia con quella del nostro quartiere sempre al centro delle nostre attenzioni. Impossibile sarebbe riportare tutte le iniziative proposte, il nostro campo d'interesse spazia dal medioevo fino alla storia recente, ma non solo, abbiamo ospitato anche incontri molto più vicini alla vita di tutti i giorni, pro-



prio nella nostra sede poche settimane fa, l'Assessore alle infrastrutture del Comune di Ferrara Aldo Modonesi è venuto a presentare al quartiere i lavori della rotatoria di via Ferrariola-Putinati in questi giorni in costruzione. Terza attività prevista dal nostro statuto è l'attività ricreativa, termine oggi un po' in disuso al quale si preferisce la parola formazione, ma che nella sua essenza ha tanti significati: socialità, amicizia, rispetto voglia di stare insieme e di costruire qualcosa insieme. Forse è proprio questo l'aspetto che non esce dalla nostra sede, ed è forse il fattore a più alto valore aggiunto, sembra un paradosso ma chiunque può comprare un vestito e sfilare, ben diverso è il pensarlo, studiarlo, costruirlo insieme ad amici e persone che condividono le tue passioni e perché no magari insieme a tuo figlio. Tanto è cambiato dal 1968, tanto siamo cambiati noi, ma la volontà di aggregarsi e divertirsi, di creare e costruire, di confrontarsi sempre sulla base del rispetto reciproco sono sempre presenti nella nostra associazione e ne costituiscono le basi per il futuro. Non ci resta che invitarvi a visitare la nostra sede, troverete sempre qualcuno che con orgoglio, vi porterà a visitare i nostri spazi e vi mostrerà i nostri tanti trofei i nostri costumi e proverà a raccontarvi, come sto cercando di fare io, cosa sono la Contrada e il Palio e, soprattutto, che non sono solo una sfilata a metà maggio.

Gian Luigi Fiorini



MANGHERINI
Autoservizi

Via della Forza, 6
44038 PONTELAGOSCURO (FE)
Tel. Uff. e Dep. 0532/463839
0532/464885 - Fax 0532/797245
www.mangherini.it - e-mail: info@mangherini.it



LA BUSSOLA

Caffetteria - Pasticceria

I nostri prodotti sempre più buoni sempre più belli
Prenotazioni per qualsiasi ricorrenza



Via Ravenna, 69 - 44100 Ferrara (FE) - Tel. 0532 61308

Il foglio dello Sbandie

Ancora sono forti in noi le emozioni provate per il primo Trofeo dell'Idra, organizzato dalla nostra Contrada, lo scorso 22 aprile. Undici i gruppi partecipanti; in rappresentanza delle migliori scuole di bandiera d'Italia, con più di duecento atleti tra ragazzi e ragazze, una giuria FISB composta di 11 giudici, e un palcoscenico straordinario come la basilica di S. Giorgio. Purtroppo il vento non avesse turbato il regolare svolgimento delle gare, ma nonostante questo imprevisto, l'organizzazione della nostra Contrada è stata eccezionale, ed ha trasferito il campo gara, in poco tempo, al centro sportivo di Cocomaro di Cona, dove sotto la struttura gonfiabile, si sono regolarmente svolte le gare, se pure con qualche piccola difficoltà. Il torneo ha visto la vittoria della coppia del Borgo S. Giovanni, al secondo posto la nostra coppia Marcello Righi e Giovanni Volta, al terzo Porta Romana. Per la specialità piccola squadra la vittoria è andata al gruppo storico di Saletto, secondo posto per Principi d'Acaja di Fossano, terzo posto Borgo S. Giovanni, per la categoria Musici valutati in piccola squadra, la vittoria è andata ai Principi d'Acaja di Fossano, secondo posto Borgo S. Giovanni, terzo la contrada S. Giorgio di Noale.

I nostri esercizi di piccola squadra sia sbandie-

ratori che musici, sono stati macchiati da qualche errore di troppo, evidentemente un po' di tensione, ha portato ad un risultato non brillante, ma siamo sicuri che per Maggio i nostri atleti sapranno farsi valere, e dimostreranno le loro vere capacità, riscattando l'opaca prestazione del torneo. Andiamo dunque ad affrontare queste gare con serenità, sicuri di ben figurare in tutte le competizioni, convinti di poter almeno eguagliare gli ottimi risultati del 2011, che ci hanno visto protagonisti ottenendo un 4° posto nella combinata. Stringiamoci pertanto ai nostri ragazzi e ragazze, che durante l'inverno hanno dovuto faticare non poco, un po' a causa del regolamento FISB, modificato due volte in poco tempo; un po' a causa di perizie e rilevamenti fonometrici, necessari, che hanno posticipato l'inizio degli allenamenti all'esterno; un po', infine a causa di una situazione meteorologica non troppo favorevole in aprile, e non sono stati gli unici inconvenienti. Ora è Maggio, ora è Palio, ora è il momento che tanto attendiamo, e allora che le chiarine squillino, che i tamburi rullino, che le bandiere volino alte e che nella piazza forte si alzi il grido San Giorgio Viva.

FUOCO E FIAMME BORGO DELL'IDRA.



Contrada nel WEB

La Contrada di San Giorgio vi aspetta anche sul Web. Tramite la redazione IDR@MEDIA è possibile trovare aggiornamenti in tempo reale, informazioni sulle attività della contrada e sulle manifestazioni alle quali partecipiamo. Informazioni, commenti, suggerimenti: draghetto@borgosangiorgio.org
Official web site: www.borgosangiorgio.org

facebook Diventa anche tu fan del Borgo San Giorgio

t Seguici su Twitter

La redazione

Riccardo Artioli
Roberto Brunetti
Eleonora Bergami
Roberto Catozzi
Alessandro Fabbri
Lena Fabbri
Gian Luigi Fiorini
Monica Osti
Daniele Pederzoli
Alberto Pelizzari
Franco Rinaldi
Davide Saletti



Assistenza
24 ore su 24...

VENDITA,
INSTALLAZIONE
E ASSISTENZA
IMPIANTI
ELEVATORI

FERRARA
ascensori

Furini
service

ASCENSORI,
PIATTAFORME,
SERVOSCALE,
PARANCHI

Via Zucchini 98/b - 44121 Ferrara
Tel. 0532 770311 - 593060 Fax 0532 779259
e-mail: ferrara@ferraraascensori.it

F. LLI
GUIDI
S.R.L.

POZZI NERI



Via M. M. Plattis, 6
44100 Ferrara

Tel. 0532 62990
0532 978426

Centro Acustico
In PIAZZA a CASUMARO
(vicino alla Chiesa)

DESSA
FEDERICA ZURLO
Laureata in Tecniche Audioprotesiche

Mart-merc-gio-v-ven-sab 9-12 - Mart-merc-ven 16-18,30

PROVA GRATUITA DELL'UDITO

ASSISTENZA A DOMICILIO GRATUITA

VENDITA ED ASSISTENZA PROTESICA
PILE E PRODOTTI PER LA PULIZIA
DELLA PROTESI ACUSTICA

Nuove protesi digitali

Via per Ferrara, 160/B - 41034 Casumaro - Finale Emilia (MO) - Cell. 338 2644649 - Tel. 051 6849612

ARTE PIZZA

Via F. De Andrè 5 - Ferrara (c/o C.C. Porta Ferrara)
Tel. 0532.1862374 - 347.6758898 - 334.8353779

Orari Apertura:
LUN - VEN: 11,30 - 15,00 - 18,00 - 23,00
SAB - DOM: 17,30 - 24

CONSEGNA A DOMICILIO GRATUITA

TABACCHERIA
Ribaudò Lucio

Lotto - Superenalotto
Tris - Scommesse sportive



Via Ravenna, 75 - Ferrara

Ray Gelato
Gelateria Artigianale

Specialità:
Pinolata, Robiola e Noci
Marrakech, Champagne e Fragole

Via Ravenna, 47 - Ferrara
Tel. 0532.1930208 - www.raygelato.it
APERTO TUTTI I GIORNI

Ray Gelato
Gelateria Artigianale

SOMMARIO DELLA CITTA' E FORTEZZA DI FERRARA

Le Case del Palio

**PROGRAMMA DI CONTRIBUTI
PER LE SEDI DELLE CONTRADE
DEL PALIO DI FERRARA**

*...se vuoi, anche tu
puoi contribuire
per la tua Contrada,
comunque vada.*



PROMOTORI DELL'INIZIATIVA:



cooperativa edificatrice
BORGO PUNTA



SOCIETA'
PAR.CO
CONTRADIZIONE



Cooperativa Edificatrice
Castello



Consorzio
**Servizi
Urbani**



SEFIM
servizi immobiliari
Via Zappaterra 18
Tel. 0532 903326

PALIO 2012



CENA PROPIZIATORIA 2012

BORGO SAN GIORGIO

ore 20,30

SABATO 26 MAGGIO 2012

SAGRATO DELLA BASILICA DI SAN GIORGIO

Per prenotazioni e Informazioni telefonare al 0532.741424 oppure 348.7120681

mail: info@borgosangiorgio.org